

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО СССР. ВОСТОЧНАЯ КОМИССИЯ

СТРАНЫ И НАРОДЫ ВОСТОКА

Под общей редакцией
члена-корреспондента АН СССР
Д. А. ОЛЬДЕРОГГЕ

ВЫПУСК XI

СТРАНЫ И НАРОДЫ ЦЕНТРАЛЬНОЙ,
ВОСТОЧНОЙ И ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
Главная редакция восточной литературы
Москва 1971

О. И. Смирнова

ТЮРКОЛОГИЧЕСКИЕ ЗАМЕТКИ

1. «Титул» джамӯк у тюрков

В мусульманских источниках (Бируни, Са'мани, Наршахи) засвидетельствован специальный среднеазиатский титул җамӯк или джамӯк, происхождение и этимология которого неизвестны. В свое время В. В. Бартольд считал его одним из титулов, присвоенных бухарской аристократии. По его мнению, тот же титул встречается у тюрков [1, 1, 239, прим. 5]. К такому заключению В. В. Бартольд пришел на основании рассказа Табари об убийстве Сулу-кагана тюркским князем курсулом (фонетическая передача арабским письмом тюркского титула кюльчур) в 737 г.; согласно рассказу, при этом присутствовали и принимали участие в похоронах кагана ахлу-л-байти-л-джамӯкййн «люди дома (рода) ал-джамӯкййн» или, если видеть в слове джамӯкййн мн. ч. от ед. джамук, как это было принято до сих пор, «представители (люди) семьи (рода) джамӯк». По словам того же Табари, эти люди принадлежали к тюркским азимам, т. е. к тюркской знати (3, II, 1613), что и послужило В. В. Бартольду основанием для заключения относительно принадлежности титула джамӯк тюркам.

В свое время И. Маркварт [7, 181—182] и Э. Шаванн [4, 285 и прим. 3], сопоставив рассказ Табари с параллельными известиями китайских источников [ср. также 2, 1, 299], установили, что в рассказе Табари речь идет о Мохэ-дагане (Бага-тархане), носившем титул кюльчура (курсула у Табари) племени чумугэнь, одного из пяти племен тулу, занимавших в начале VIII в. районы Тарбагатая [4, 270]. Однако дальше в своих выводах ни И. Маркварт, ни Э. Шаванн не пошли.

Название племени чумугэнь до сих пор было известно только по китайским источникам, в которых оно встречается неоднократно [например, 5, 60 и 61]. Ни в каких других источниках, в том числе и мусульманских, оно до сих пор никем не отмечалось. Между тем, на наш взгляд, отождествление тюркского племенного названия чумугэнь в китайских текстах с джамӯкййн в мусульманских, которое в таком случае следует читать *чумӯкййн, представляется неизбежным. Такая конъектура вполне допустима исходя из норм арабской графики. И речь у Табари идет не о тюрках, носивших титул джамӯк, как это предполагалось, а о вождях тюркского племени *чумӯкин, кюльчуром которых, согласно китайским источникам, был Мохэ-дагань. Именно они после ухода своего кюльчура, убившего кагана и бросившего на произвол судьбы его труп, совершают требуемые обычаем обряды над телом кагана, о чем рассказывает Табари.

Название того же тюркского племени сохранилось и в топонимике Северного Афганистана в названии местечка в районе Балха — Пули

¹джумӯхийн (Мост *чумӯхиней) и селения Дастджирди ²джумӯкийн (Дастджирд *чумӯкиней) ¹. Оба эти названия приводятся Р. Н. Фраем, по мнению которого их общий компонент чумӯкийн представляет мн. ч. от ед. чумӯк — титула бухарской знати [6, 143].

Таким образом, засвидетельствованные в мусульманских источниках два термина — джамӯк (вар. хамӯк) и джамӯкийн (вар. джамӯхийн) отнюдь не одно и то же: первый из них действительно специальный среднеазиатский титул, носивший уже в VIII в. реликтовый характер; второй — название тюркского племени или рода чумукин (в кит. передаче чумугэнь) и засвидетельствован, как оказывается, не только в китайских текстах, но и в арабском — у Табари.

2. Город Катунь

В китайских текстах приводится рассказ о походе Тулу-кагана (641 г.) на Кангю (Согдиану), согласно которому последний, пройдя через Ми, неожиданно напал на Кангю, одержал над ним победу и полонил его жителей. Захватив большую добычу и много пленных, он ничего не дал своим подчиненным. Когда его полководец Нишу Чжо забрал себе силой свою часть добычи, Тулу отрубил ему голову и выставил ее напоказ в назидание прочим. Тогда один из военачальников (обезглавленного), Хулуву, напал на воинов Тулу. Множество было перебито с обеих сторон. Тулу собрался идти на Тохаристан. Но вельможи советовали ему возвратиться в свои владения. Хан не послушал. Переправившись через р. Ие, дошел до Ше (Ташкента). Почти все его покинули, и он укрылся в г. Катунь (тюрк., араб. графикой хатӯн) [2, 1, 288, 4, 58].

Арабские географы среди городов бассейна Сырдарьи упоминают четыре города-ставки: Джабгӯкат — г. Джабгӯ, Хузнкат — г. Царицы и наконец Хатӯнкат — г. Хатӯни (т. е. г. Ханьши).

Город Хатӯни был расположен, как известно, к северу от главного притока Сырдарьи р. Парак, современного Чирчика, в двух фарсах от г. Бинката [1, 1, 230]. Нет сомнения, что г. Катунь китайских источников и г. Хатӯни на р. Парак, название которого сохранили нам арабские географы, идентичны. В 641 г. в этом городе укрепился Тулу-каган.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бартольд В. В., Туркестан в эпоху монгольского нашествия, — Сочинения, т. 1, М., 1963.
2. Бичурин Н. Я. (Иакинф), Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена, I, М.—Л., 1950.
3. Табари (Лейденское издание).
4. Chavannes Ed., Documents sur les Tou-kieu (turcs) occidentaux. Recueillis et commentés par..., — Сборник Орхонской экспедиции VI, СПб., 1903.
5. Chavannes Ed., Notes additionnelles sur es Tou-kieu (turcs) occidentaux, — Toung-Pao, 1904, 2-me sér., vol. 5, стр. 1—110.
6. Frue R. N., Jamūk, sogdian 'pearl'. — JAOS, 1951, 71, 2, стр. 142—145 (там же см. библиографию).
7. Marquart I., Historische Glossen zu den alttürkischen Inschriften..., — WZM, XII, 1898.

¹ Дастджирд — арабизированная форма персидского *дастгард* — «имение». Глухой согласный в названии местечка Пули джумӯхийн в районе Балха подтверждает предлагаемое чтение названия племени *чумукин у Табари с глухим гласным в последнем его слоге. Названные два топонима имеют и самостоятельный интерес, так как свидетельствуют о том, что тюркское племя чумукиней (кит. *чумугэнь*) известное время составляло часть оседлого населения Северного Афганистана.